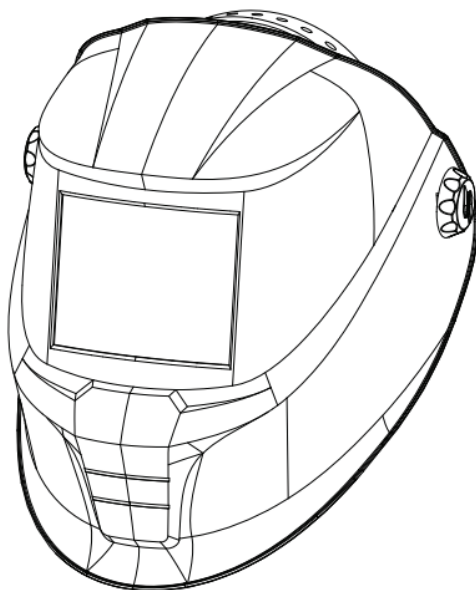




# SAVAGE A40



## AUTOMATISCHE LASHELMEN GEBRUIKSAANWIJZING

**Nummer van de handleiding:** 0-5580NL

**Revisiedatum:** 07/22/2020

**Revisienummer:** AF

**Taal:** NEDERLANDS (Dutch)





## WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u deze gehele handleiding en de veiligheidsvoorschriften van uw werkgever heeft gelezen en begrepen voorafgaand aan de installatie, het bedrijf en het onderhoud van de uitrusting. Terwijl de informatie in deze handleiding, de beste beoordeling van de fabrikant vertegenwoordigt, is de fabrikant niet verantwoordelijk voor het gebruik ervan.

SAVAGE A40 lasser beschermende helm  
Gebruikershandleiding, Nummer 0-5580NL

Gepubliceerd door:  
ESAB Group Inc.  
2800 Airport Rd.  
Denton, TX 76208  
(940) 566-2000

[www.esab.eu](http://www.esab.eu)

Copyright 2019 door ESAB. Alle rechten voorbehouden.  
Vernienigvuldiging van dit werk, in zijn geheel of gedeeltelijk, is verboden zonder schriftelijke toestemming van de uitgever. De uitgever is niet verantwoordelijk en of aansprakelijk voor schade of verlies dat veroorzaakt wordt door een fout of het ontbreken van gegevens in deze handleiding, ongeacht of een dergelijke fout resulteert uit nalatigheid, toeval of andere oorzaken.

Originele publicatie datum: 15/09/2019  
Revisie datum: 07/22/2020

Leg de volgende informatie vast voor garantiedoeleinden:

Waar aangekocht: \_\_\_\_\_  
Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

## Inhoudsopgave

<b>SAVAGE A40 GEBRUIKSHANDLEIDING.....</b>	<b>1</b>
Informatie .....	1
Vervangen van het spatglas:.....	1
Toepassingsgebied: .....	2
Bediening .....	2
Service en onderhoud.....	2
Prestaties.....	2
Hoe de verduisteringsgraad in te stellen: .....	2
Schakel grind modus/Lasmodus.....	2
Hoe vervang ik de batterij (alleen voor vervangbare batterij versie) .....	3
Alvorens te gebruiken: .....	3
Reikwijdte voor gebruik van de SAVAGE A40:.....	3
Vertraging Instellen.....	3
Reserveonderdelen voor SAVAGE A40 .....	3
Lascassette (Filter) Testen: .....	3
Certificaten en controle labels .....	4
Uitleg ADF Markering: .....	4

# SAVAGE A40 Gebruikshandleiding

Informatieve handleiding voor de SAVAGE A40 beschermende lashelmen in overeenstemming met Par. 1.4 van Appendix II van de EC regelgeving. De SAVAGE A40 Lashelmen zijn hoogwaardige kwaliteitsproducten die bijdragen aan het comfort en de veiligheid van de lasser. De SAVAGE A40 Lashelmen mogen enkel maar gebruikt worden met betrekking tot het booglassen. De keuze tabel hieronder laat u zien hoe u de beste keuze kan maken welke verduisteringsgraad het best bij uw situatie past:

Het interne procedé van het lassen of verwante technieken	Stroom in ampères															
	0,5	2,5	10	20	30	40	60	80	100	125	175	225	275	350	450	
E handbook Flux core elektrodos Fluxed stick elektrodos							9	10		11		12		13	14	
MIG / Metal Inert Gas Argon (Ar/H <sub>2</sub> ) Staal, gelogeed staal, Koper & en zijn legeringen etc.									10	11		12		13	14	
MIG / Metal Inert Gas Argon (Ar/H <sub>2</sub> ) Aluminium, koper, nikkel En andere legeringen.									10	11	12	13	14	15		
TIG / Tungsten Inert Gas Argon (Ar/H <sub>2</sub> ) Alle lasbare metaalen zoals: staal, aluminium, Koper, nikkel en zijn legeringen.						9	10		11		12	13				
MAG / Metal active Gas(Ar/Co <sub>2</sub> )(Ar/Co <sub>2</sub> /He/H <sub>2</sub> ) Constructie staal, gehard & getemperd staal Cr/Ni staal, Cr staal & ander gelogende staalsoorten.								10	11	12		13		14	15	
Elektrische boog met samengeperste lucht lassen. (met H <sub>2</sub> assen) koolstof elektrodos (C) Vlan getoos met samengeperste lucht (O)										10	11	12	13	14	15	
Plasma snijden (Fusion snijden) Alle lasbare metaalen zie MW Centre en water gas: Argon (Ar/H <sub>2</sub> ) (Ar/H <sub>2</sub> )									11		12		13			
Plasma snijden (Fusion snijden) Micro-plasma lassen Centre and water gas: Argon (Ar/H <sub>2</sub> ) (Ar/H <sub>2</sub> )	2.5	5	6	7	8	9	10	11		12		13		14		15
	0,5	2,5	10	20	30	40	60	80	100	125	175	225	275	350	450	

**Afhankelijk van de toepassing en condities ,de volgende hoogste of de volgende laagste beschermingsfactor of niveau te gebruiken.**

**De donkere velden corresponderen met de gebieden waarin de lasprocessen niet toegepast kunnen worden.**

## Informatie

SAVAGE A40 lashelmen geven een betrouwbare bescherming voor de ogen tijdens elektrische boog lassen. Zei geven permanente bescherming tegen UV/IR stralen, hitte & spatten in elke stand van helder tot donker. De verduisteringsgraden van de SAVAGE A40 lashelmen zijn zo gekozen om schade ten gevolge van de lasboog aan de ogen te voorkomen.

Kijk nooit onbeschermd rechtstreeks in een lasboog. Dit kan een pijnlijk en branderig gevoel teweeg brengen in de ogen en kan bij langdurige blootstelling leiden tot onherstelbare beschadiging aan het netvlies en hoornvlies en kan leiden tot cataract. SAVAGE A40 lashelm laat de lasser toe preciezer en duidelijker zijn hecht punten te zien. Dit leidt tot tijdsbesparing. De lashelm hoeft niet omhoog en naar beneden gedaan te worden hierdoor blijven beide handen vrij voor het lassen, omdat de helm licht in gewicht is word vermoeidheid gereduceerd.

## Vervangen van het spatglas:

De lashelm moet ten alle tijden uitgerust zijn met een uitwendig spatglas (voor het filter aan de buitenzijde van de lascassette en lashelm) een inwendig spatglas (achter het filter aan de binnen zijde van de lashelm. Deze spatglazen moeten vervangen worden als deze gebroken, beschadigd of vol zitten met lasspatten tot op het niveau dat het gezichtveld hierdoor vermindert, vervaagt of belemmerd word.

In & Uitwendige spatglazen zijn slijtproducten en dienen derhalve op regelmatige basis vervangen te worden door gecertificeerd ESAB spare parts (CE marked). Indien u de SAVAGE A40 Lashelm voor het eerst gebruikt verwijder dan eerst alle beschermende filmlagen van de spatglazen (fig.1), De beschermende filmaag kan niet verwijderd worden als de lascassette in de helm is geplaatst, Volg de instructies hier beneden en verwijder het spatglas.

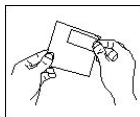


Fig 1

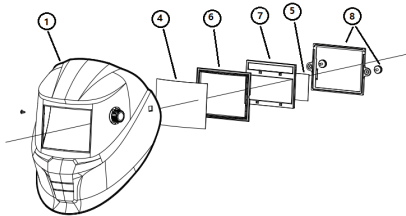


Fig 2

Het plaatsen en verwijderen van nieuwe spatglazen: Het plaatsen van een nieuw uitwendig spatglas ④ lens de filter moet verwijderd worden door de twee schroeven los te schroeven aan de binnen zijde van de helm ③. De oude bescherm lens kan nu verwijderd worden en de nieuwe bescherm lens kan geplaatst worden gevolgd door de lens en verduisteringskader. ⑥ ADF ⑦ Inwendige beschermingslens ⑤ en dan het ADF afsluit kader ⑧ Als laatste plaats de twee schroeven (zie fig.2)

## Toepassingsgebied:

SAVAGE A40 lashelmen kunnen bij de volgende lasprocessen toegepast worden:

- Elektrode
- MIG
- Mag
- TIG (>=5A)

De helmen zijn niet geschikt voor laser en zuurstof-acetylene (gas lassen) applicaties. De automatische lascalsette mag niet gebruikt worden voor andere doeleinden dan lassen. De automatische lascalsette mag niet gebruikt worden als zonnebril tijdens het autorijden dit kan lijden tot een verkeerde kleur identificatie van de verkeerslichten. De automatische lascalsette werkt zeer goed bij slechte verlichting, schemering, felle verlichting en zon.

## Bediening

Instellingen van de Hoofdband:

SAVAGE A40 Automatische lashelmen zijn uitgerust met een comfortabele Hoofdband, die Instelbaar is op drie verschillende manieren.

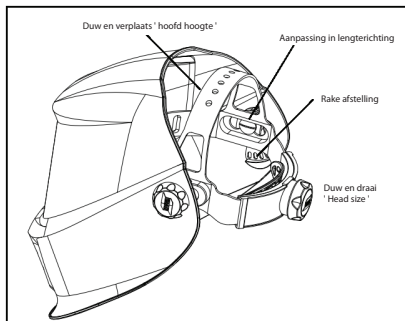


Fig 3

## Service en onderhoud

SAVAGE A40 Lashelmen mag niet vallen of mee gegooid worden. Plaats geen zware objecten of gereedschappen zoals (hamers etc.) op of in de lashelm hiermee kan u het optische elektronfilter van de lascalsette beschadigen. De lashelm

moet ten alle tijden met een in en uitwendig beschermglaasje voorzien zijn (spatglaasje aan de voorzijde en aan binnenzijde van de lascalsette) deze beschermen de optische elektronfilter van de lascalsette. Deze beschermglazen zijn slijtdelen en moeten op regelmatige basis vervangen worden als deze op welke manier dan ook beschadigd zijn of wanneer het zichtveld beïnvloed wordt (zie keerzijde). Het filter dient gereinigd te worden bij het vervangen van de beschermglazen.

Dit dient te gebeuren op de één van de volgende manieren:

- Reinig de lens met een schone droge doek.
- Reinig de lens met een schone droge doek bevochtigt met pure alcohol.
- Schoonmaken met een commercieel ontsmettingsmiddel
- Indien de lascalsette op een correcte wijze wordt onderhouden is er geen verder onderhoud meer nodig gedurende de levensduur van de lascalsette.

Als de lascalsette van de SAVAGE A40 Lashelm vervangen moet worden, vervang deze DAN uitsluitend met gecertificeerde producten (DIN-GE mark.s) Wij adviseren hiervoor gebruik te maken van de ESAB Lascalsettes voor alle SAVAGE A40 lashelmen. De lascalsette zelf bevat geen speciale of giftige bestanddelen of onderdelen en kan derhalve op dezelfde wijze verwijderd en verwerkt worden als afval voor elektronische apparatuur.

## Prestaties

Om het filter donker te laten worden of de juiste verduisteringsgraad aan te laten nemen mogen beide sensoren van het filter niet bedekt zijn. Het filter zal sluiten (verduisteren, donker worden) zodra de lasboog ontsteekt, het filter zal opengaan (helder worden) als de lasboog stopt.

## Hoe de verduisteringsgraad in te stellen:

Op de SAVAGE A40 stelt u de verduisteringsgraad in door aan de knop te draaien aan de buitenzijde van de helm (pos.1). De meest geschikte instellingen kan men terug zien in de grafiek van deze brochure of men kan kiezen uit eigen of eerder opgedane ervaringen. Deze instellingen kan men ook manueel instellen tijdens het lassen

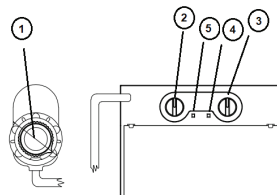


Fig 4

Draai met de klok mee = donker

Draai tegen de klok = Lichter

## Schakel grind modus/Lasmodus

Op de SAVAGE A40 wisselen de las-en grind modus uit door op de knop op de lampenkap knop buiten de helm te drukken.

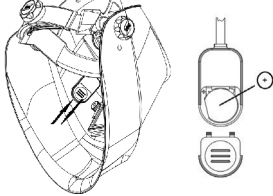
**In de Lasmodus**, door op de knop te drukken en 2 seconden ingedrukt te houden. De modus wordt gewijzigd van lassen naar grind. Het groene grind lampje knippert (POS. 4)

**Op de grind modus**, door op de knop te drukken en 2 seconden ingedrukt te houden. De modus wordt gewijzigd van grind naar lassen. Het groene grind lampje zal stoppen met knipperen (POS. 4)

## Hoe vervang ik de batterij (alleen voor vervangbare batterij versie)

Wanneer de LED (POS. 5) op de ADF rood wordt, moet de batterij worden vervangen. Volg de onderstaande instructies. Anders werkt ADF niet correct en kan de operator schade toebrengen.

- Verwijder de batterijklep van de batterijbehuizing (POS.....)
- Haal de batterij uit en plaats een nieuwe batterij in de batterijbehuizing. Opmerking: '+' staat bovenaan. (POS. 2)
- Monteer de batterijklep op de batterijbehuizing.



## Alvorens te gebruiken:

Adviseer wij de volgende testinstellingen te doen:

- Draai de gevoeligheidsknop met de klok mee naar Maximum (pos. 2). Afhankelijk van het omgevingslicht zal het filter dichtslaan (donker worden) of gaan flikkeren. Als het omgevingslicht erg laag is kan het zijn dat de cassette niet dicht slaat.
- Draai de gevoeligheidsknop terug (pos.2) tot dat het filter (cassette) weer helder (ticht) word.
- Het filter is nu optimaal ingesteld (op het omgevingslicht-ten omgevingscondities).

## Reikwijdte voor gebruik van de SAVAGE A40:

Alle las applicaties met uitzondering van TIG<5A. Beschikbare verduistering (shade) - 9-13 (pos.1).

## Vertraging Instellen

De open tijd kan ingesteld worden door aan de knop te draaien zie (pos. 3) tussen snelle opening (0.1 sec) volledig tegen de klok in te draaien. Trage opening van de lens(1.0 sec) volledig met de klok mee draaien.

## Reserveonderdelen voor SAVAGE A40

Artikelen zonder artikelnummer zijn niet verkrijgbaar als vervangdelen

Nr.	Onderdeelnr.	Omschrijving
1	0700000480	SAVAGE A40 9-13 zwart
1	0700000481	SAVAGE A40 9-13 geel
1	0700000490*	SAVAGE A40 9-13 vervangbare batterij zwart
1	0700000491*	SAVAGE A40 9-13 vervangbare batterij geel
2	0700000483	ESAB hoofddeksels
3	0700000414	Zweetband voor SAVAGE A40
4	0700000010	Voorklep lens
5	0700000482	Binnenzijde afdek lens
6	0700000418	SAVAGE A40 ADF wieg ESAB ADF 9-13
7	0700000419	SAVAGE A40 lens houder met schroeven

\* Niet in alle regio's beschikbaar.

## Lascassette (Filter) Testen:

Alvorens de lashelm met automatisch verduisteringsfilter (auto darkening filter ADF) te gebruiken moet de helm getest worden volgens onderstaande procedure:

1. Controleer of het uitwendige spatglas schoon, doorzichtig en dat de folie verwijderd is.
2. Controleer of de sensoren beschermd, behandeld en schoon zijn en niet afgedekt.

Als deze controles uitgevoerd zijn kan de ADF (auto darkening filter) getest worden.

Zet de verduisteringsknop (shade) op de donkerste instelling (shade 13). En stel daarna de gevoeligheid (sensitivity) in op de hoogste stand (met de klok meedraaien) Richt nu de sensor op een lichtbron zoals een lamp enz. Het ADF zou nu in donkere stand moeten staan (dicht) ( Gelieve nota te nemen dat als het ADF op een donkere plaats is opgeslagen of recht uit de doos komt het tot 20 minuten kan duren alvorens de cassette (filter) gebruikt kan worden, da cassette heeft fel licht nodig om voor de zonnecellen zodat da cassette opgeladen kan worden. Als de cassette nada gestalde lijd niet functioneert is er iets mis met het filter) Eens het filter in donkere stand staat kunt u de verduisteringsvariatie (shadevariation) controleren of deze correct werkt, draai de shade knop tegen de klok in. Door dit te doen zou de verduisteringsgraad lichter moeten worden. Indien dit niet het geval is heeft u een probleem met de verduisteringsinstelling (shade variation). Om de vertragingfunctie testen zet u de vertraging op de maximale stand. Veiwijder IIIJ het filter van de lichtbron het duurt nu ongeveer 1 seconde voor de helm open slaat (helder word), stel nu de vertragingfunctie in (delay setting) tot een minimum en herhaal het proces. De tijd bedraagt ca. 0.1 seconde voordat de helm open slaat (helder word). Als de ADF niet reageert is er iets mis met de vertragingfunctie (delay function).

Gevoeligheid testen. Stel de gevoeligheid in op minimum en richt het ADF naar de lichtbron waar u de eerder testen heeft uitgevoerd (Draai het filter naar de lichtbron toe het filter word donker, draai dan het filter van de lichtbron weg totdat het filter weer open slaat (helder word) Draai langzaam met de klok mee aan de gevoeligheidsknop (sensitivity) totdat het filter dicht slaat (donker word) Als het filter niet reageert ga dan dichters naar de lichtbron toe met het filter. Als het filter hierna nog niet reageert is er iets mis met de licht sensoren van het filter.

Als er een of meerdere functies niet werken gedurende de test neem dan contact op met uw lokale distributeur.



### WAARSCHUWING

De automatische lascassette in de SAVAGE A40 lashelmen zijn niet waterbestendig, indien de cassette hiermee in contact komt zal deze zijn werking geheel of gedeeltelijk verliezen. Lashelmen en hun automatische lascassettes zijn niet bestand tegen hoge temperaturen. Plaats de lashelmen en hun automatische lascassettes niet in de nabijheid van open vuur of op plaatsen met hoge temperaturen etc. Bedrijfstemperatuur van de automatisch lascassette ligt tussen min 10°C tot plus 65°C. Een correcte werking van de lashelm bij lagere of hogere temperaturen kan niet gegarandeerd worden en word daarom ook af geraden. Materialen die in contact komen met de huid kunnen allergische reacties veroorzaken bij mensen die hiervoor gevoelig zijn.

## Certificaten en controle labels



De Europese conformiteitsmarkering.

Dit bevestigt dat het product voldoet aan de eisen van de PBM-verordening 2016/425

## Uitleg ADF Markering:

CE 4/9-13 ESAB 1/1/1/2/379

4 - Lichtste schaal op de staatschaal.

9 - De lichtste donkere schaal op de staatschaal

13 - De donkerste schaal op de staatschaal.

ESAB-identificatie

1-optische klasse

1-diffusie van de licht klasse

1- Variatie in lichtgevende overbrengingsklasse

2- Verspreiding van de licht klasse

379 - Aantal van de Norm

**ESAB AB Lindholmsallén 9**

**Box 8004 402 77**

**Gothenborg Sweden**

**Tel: +46 (0) 31 50 90 00**

**www.esab.com**



ESAB AB hanteert een beleid van voortdurende verbetering. Wij behouden ons daarom het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen aan te brengen in onze producten